

СУМСКОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ



SUMY NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY



УКРАИНА UKRAINE

Украина – государство второе по размеру в Восточной Европе с населением 42 миллиона человек.

Столица – Киев, государственный язык – украинский, широко распространён – русский. Английским языком владеет население младшего и среднего возраста.

Украина является индустриально-аграрной страной.

Большинство украинцев сегодня считают себя христианами, хотя существуют и другие религиозные сообщества, такие как мусульмане, иудеи и другие.

Гривна является украинской национальной денежной единицей. Доллары США и евро используются достаточно широко. Климат страны умеренно-континентальный. Лето на всей Украине тёплое и длительное, зима достаточно мягкая без сильных морозов.

Украина – демократическая страна с европейскими принципами и сильными национальными традициями гостеприимства и лояльности.

Добро пожаловать в Украину!

Ukraine is the second largest state in Eastern Europe with population of about 42 million.

The capital of Ukraine is Kiev, Ukrainian is the official state language. Russian is also a widespread language. English is spoken by young and middle-aged people.

Ukraine has a developed industry and agriculture.

Most Ukrainians today consider themselves Christians, still there are other religions (Muslim, Jew).

Ukraine's currency is the Hryvnia. U.S. dollars and Euros are also widely used. The climate of the country is moderate.

Summer in Ukraine is warm and long, winter is rather mild, with no severe frosts.

Modern Ukraine is a democratic country with European principles and strong national traditions of hospitality and loyalty.

Welcome to Ukraine!



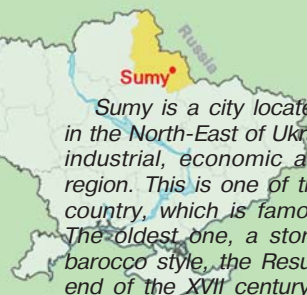
СУМЫ SUMY

Сумы – город, расположенный на берегах реки Псел на северо-востоке Украины. Город является административным, промышленным, экономическим и культурным центром Сумской области. Это один из наиболее живописных городов страны, известный своими историческими памятниками. Наиболее старая каменная конструкция построена в украинском стиле барокко «Воскресенский православный собор» (конец XVII века).

В Сумах также функционируют: католический костёл Благовещения Пресвятой Девы Марии (XIX век), где на сегодня используется три языка при проведении священных служб – украинский, русский и польский, а также английский для иностранных гостей; Мечеть «Баракят» в переводе с арабского языка означает «благодать, милость».

На сегодня в г. Сумы проживает около 270 тыс. человек. Жизнь города полна разными культурными и спортивными мероприятиями и праздниками.

В городе действуют театр драмы и комедии имени М. Щепкина, театр юного зрителя, областная филармония, музеи, кинотеатры. Централизованная библиотечная сеть включает 19 городских библиотек и областную научную библиотеку.



Sumy is a city located on the banks of the river Psel in the North-East of Ukraine. The city is an administrative, industrial, economic and cultural centre of the Sumy region. This is one of the most picturesque cities of the country, which is famous for its historical monuments. The oldest one, a stone construction of the Ukrainian barocco style, the Resurrection Church, was built at the end of the XVII century.

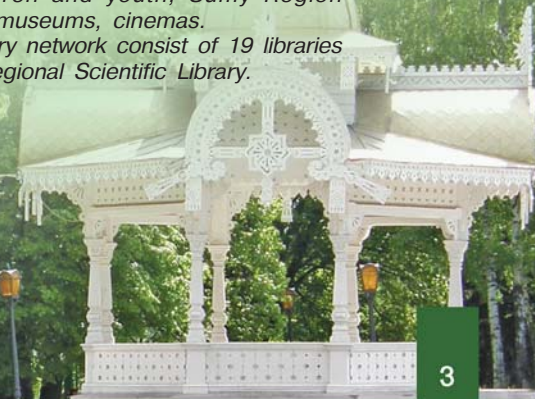
There is the Roman-Catholic Church of the Annunciation of the Mother of God (XIX century), where three languages for the divine services are used – Polish, Russian, Ukrainian, and also English as a special addition for the overseas guests. There is also the Mosque «Barakah», which in Arabic means «grace, mercy».

Nowadays Sumy is the city with the population of 270 thousand citizens.

The life of the city is full of cultural events and holidays.

There is M. Shchepkin Drama and Comedy Theatre, the Theatre for children and youth, Sumy Region Philharmonic Society, museums, cinemas.

Centralized city library network consist of 19 libraries around the city and Regional Scientific Library.



**СУМСКОЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ****ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**

Сумской национальный аграрный университет – это учебное заведение, где обучаются более 10 тысяч студентов, которые получают отличную подготовку и элитное образование. Здесь работают опытные преподаватели, среди которых 58 докторов наук, профессоров и 276 кандидатов наук, доцентов. Наше учебное заведение имеет аккредитацию в соответствии с самым высоким IV уровнем и статус национального.



Сумской национальный аграрный университет аккредитован европейской аккредитационной агентцией ACQUIN за программой магистерской программой «Административный менеджмент» (MBA-Master of Business Administration in Agriculture).

Мы обучаем специалистов в перспективных направлениях трудоустройства в соответствии с государственными и международными программами.

Наши выпускники получают дипломы бакалавра и магистра. Мы соответствуем требованиям современного мира и направляем наши усилия для того, чтобы дать фундаментальные знания и профессиональную подготовку международного уровня. Это является гарантией успешной деятельности наших выпускников после окончания учебы.

*Ректор,
академик НААН Украины
Владимир Иванович Лядька*

**SUMY NATIONAL
AGRARIAN UNIVERSITY****DEAR FRIENDS!**

Sumy National Agrarian University is an educational establishment, where more than 10 thousand students are getting profound training and elite education. Experienced lecturers, among them 58 doctors of sciences, professors and 276 PhD, associate professors, work here. Our educational establishment is accredited according to the highest IV level and has a national status.

Sumy National Agrarian University is accredited by the European accreditation agency ACQUIN for the Master's program «Administrative Management» (MBA-Master of Business «Administration in Agriculture»).

We train experts in the promising directions of employment according to the state and international programmes.

Our graduates are awarded diplomas of recognized all over the world Bachelor's and Master's Degrees. We meet the requirements of the modern world and make our efforts in order to supply fundamental knowledge and professional training of the international level. That is the guarantee of a successful activity after graduation and well provided life.

*Rector,
academician of the National Academy
of Agrarian Sciences of Ukraine
Volodymyr Ladyka*



ОБ УНИВЕРСИТЕТЕ

Сумской национальной аграрный университет – одно из лучших высших учебных заведений Украины.

В коллективе работают высококвалифицированные опытные преподаватели. Университет объединяет 6 колледжей.

В составе университета 8 факультетов, где обучение проходит по следующим направлениям подготовки:

1) Факультет агротехнологий и природопользования:

агрономия;
садово-парковое хозяйство;
защита и карантин растений

2) Факультет ветеринарной медицины:
ветеринарная медицина.



SNAU

Sumy National Agrarian University is one of the best higher educational establishments in Ukraine.

The University boasts of the highly qualified and experienced academic staff. 6 regional colleges are integrated into University network.

The University consists of 8 departments, where training is conducted in the following training areas:

1) Agrotechnologies and Environmental Use Department:

agronomy, landscaping, plants protection and quarantine;

2) Department of Veterinary Medicine: *veterinary medicine.*





3) **Биолого-технологический факультет:**
технология производства и переработки продукции животноводства; водные биоресурсы и аквакультура

4) **Факультет пищевых технологий:**
пищевые технологии

5) **Инженерно-технологический факультет:**
электроэнергетика, электротехника и электро-механика; агроинженерия, транспортные технологии

6) **Строительный факультет:**
строительство и гражданская инженерия; архитектура и градостроительство

7) **Факультет экономики и менеджмента:**
экономика; предпринимательство, торговля и биржевая деятельность; маркетинг; финансы, банковское дело и страхование; учёт и налогообложение; менеджмент; публичное управление и администрирование

8) **Юридический факультет:**
право (специализация «Международные правоотношения»), геодезия и землеустройство.

3) **Biotechnology Department:**
the technology of animal products processing and production; water bioresources and aquaculture;

4) **Food Technologies Department:**
food technologies

5) **Engineering and Technology Department:**
electrical energetics, electrical engineering and electromechanics; agricultural engineering, transport technologies

6) **Civil Engineering Department:**
building and civil engineering; architecture and town planning

7) **Department of Economy and Management:**
economics; business, trade and exchange activities; marketing; finance, banking and insurance; accounting and taxation; management; public administration

8) **Law Department:**
law (Specialization «International legal relationship»), geodesy and land management .





Научно-исследовательская работа университета сосредоточена в 19 научных лабораториях. В университете возможно обучение в аспирантуре по 20 специальностям, работают 3 специализированных совета по защите кандидатских и докторских диссертаций.

В университете есть собственная издательская база.

В составе университетского студенческого городка – 5 учебных корпусов, лаборатории, 4 общежития, 2 стадиона, 3 открытых спортивных площадки с искусственным покрытием.

В распоряжении студентов комплекс общественного питания. В университете работают студенческий клуб, молодежно-развлекательный центр, конно-спортивная и автомобильная школа.

Университет является известным центром международного образования. Университет принимает участие в 77 международных образовательных и научных проектах. Ежегодно за границей в странах Европы, США, Австралии проходят производственную практику около 500 студентов, более чем 40 студентов обучаются по совместным программам в высших учебных заведениях других стран.



Scientific and research work is concentrated in 19 scientific laboratories. There are post-graduate training scientific and pedagogical staff in 20 specialities at the University. 3 specialized councils hold Candidate and PhD theses defense in 4 specialities.

The University has its own publishing shop.

University campus consists of 5 academic buildings, laboratories, 4 hostels, 2 stadiums, 3 open sports grounds with synthetic covering.

The complex of public catering is at student's disposal.

There is a students club, gyms, youth-entertaining centre, the riding school and the University driving school.

SNAU is a famous centre of international education. The University takes part in 77 international educational and scientific projects. Annually approximately 500 students undergo internship and on-the-job training abroad, and more than 40 students study at higher educational establishments of other countries in accordance with joint curriculum.



**ЦЕНТР ПО РАБОТЕ
С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ****ИНОСТРАННЫЕ СТУДЕНТЫ В СНАУ**

В университете обучаются студенты из 28 стран: Азербайджана, Иордании, Зимбабве, Намибии, Туркменистана, Турции, Ирака, Ливана, Сирии, Марокко, Сенегала, Ганы, Нигерии, Индии, Китая и других стран.

Университет имеет лицензию Министерства образования и науки Украины на обучение иностранных граждан и на подготовку иностранных граждан к поступлению в высшие учебные заведения.

Иностранным гражданам предоставляется возможность обучения в университете за признанной системой образования по ступеням:

- обучение на подготовительном отделении 10 месяцев;
- получение образовательного уровня бакалавра – 4 года;
- получение образовательного уровня магистра – 1,5 года;



- получение научной степени кандидата 4 года и доктора наук – 2 года.

Обучение на украинском, русском и английском языках.

**FOREIGN STUDENTS
DEPARTMENT****Foreign students at SNAU**

Students from 28 countries: Azerbaijan, Jordan, Zimbabwe, Namibia, Turkey, Turkmenistan, Iraq, Lebanon, Syria, Morocco, Senegal, Ghana, Nigeria, India, China and others study at the University.

Our University has the License of the Ministry of Education and Science of Ukraine to provide training for foreign citizens and preparing foreign citizens for entering higher educational establishments.

The university provides a world-wide recognized gradual system of specialists' training:

- Preparatory Department – 10 months;
- Bachelor – 4 years;
- Master – 1,5 years after Bachelor degree;
- The scientific degree of a Candidate – 4 years and Doctor of Science 2 years.

The education is held in Ukrainian, Russian and English.





ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

С целью языковой и специальной подготовки иностранных граждан для последующего обучения в Украине предлагается обучение на подготовительном отделении (украинский и русский язык).

Подготовка проводится по трем направлениям: инженерно-технологическое, экономическое, биологическое.

На протяжении года слушатели изучают украинский или русский языки, географию, математику, физику, информатику, биологию и другие дисциплины в зависимости от выбранного направления обучения.

Преподавание дисциплин проводится на высоком профессиональном уровне. Студенты обеспечены учебниками, методическими рекомендациями и материалами для занятий.

После окончания подготовительного отделения абитуриенты зачисляются на обучение в университете на все специальности без вступительных экзаменов.



PREPARATORY DEPARTMENT

Foreign Students Department was created with the purpose of the language and special preparation of the foreigners for further studying in Ukraine.

Foreigners who do not speak the language of study (Ukrainian, Russian or English) are admitted to the Preparatory Department where training is carried out in the following directions: engineering-technical, economical and biological.

During a year foreigners study Ukrainian and Russian, Geography, Mathematics, Physics, Computer sciences, Biology and other educational disciplines depending upon the chosen direction.

Study process involves practical studies, individual work of students, lectures (in second semester), and weekly tutorial. Training is conducted at high professional level. Students are provided with textbooks, learner's guides and materials.

After completion of the Preparatory Department, applicants are admitted to SNAU in all specialities without entrance examinations.





ОБУЧЕНИЕ

Студенты могут обучаться на дневной и заочной (дистанционной) форме обучения с использованием современных технологий доступа к информационной базе MOODLE.

Учебный год начинается с 1 сентября и разделен на 2 семестра: с сентября по декабрь и с февраля по июнь. Длительность каждого семестра составляет 16-18 недель. В конце каждого семестра проводится экзаменационная сессия.

ПРОЖИВАНИЕ

В университете функционирует 4 комфортабельных общежития на 1800 мест.

В соответствии с договором об обучении иностранных граждан в Сумском национальном аграрном университете на срок обучения всем иностранным студентам предоставляется место в общежитии, обеспеченное всеми необходимыми условиями для проживания (комнаты с современной мебелью, оборудованные кухни и санитарные комнаты, прачечная, библиотека). Оплата за проживание производится на общих условиях. Иностранные студенты живут в пятиэтажных общежитиях, в комнатах по 2-3 человека.

STUDYING

Students can choose to study full time or part time (form of education using modern technology access to information base MOODLE).

The academic year begins on the 1-st of September and consists of two semesters, from September to January and from February to June.

Each semester lasts 17-18 weeks followed by an examination period.

ACCOMMODATION

There are 4 dormitories for 1800 places on University campus.

According to contract of training for foreigners at Sumy National Agrarian University all foreign students are provided with places in the dormitory with necessary living conditions (modern-furnished rooms, kitchens and bathrooms equipped with the necessary facilities, laundry-room, library).

Accommodation charge is made on a common basis. The majority of foreign students live in five-storeyed dormitories with the rooms for two or three students.





ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА

Документы, необходимые для оформления приглашения на обучение:

- ♦ заявление на обучение (её форму можно найти на нашем сайте www.snau.edu.ua) в случае индивидуального обращения;

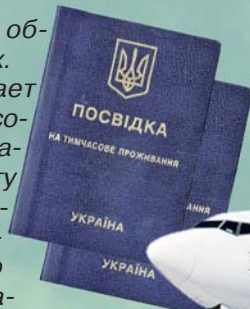
- ♦ копия первой страницы паспорта (фамилия, имя, гражданство, дата рождения, номер паспорта);

- ♦ Копию документа об образовании (переведенного на украинский язык) с полученными оценками (баллами) и информацией о системе оценивания знаний согласно которой выставлены оценки в документе;

- ♦ письменное согласие на обработку персональных данных.

Университет рассматривает полученные документы и при соответствии документов требованиям предоставляет кандидату оригинал приглашения на обучение, а Министерство образования направляет визовую поддержку в Посольство Украины в его стране.

С целью получения въездной визы следует обратиться в Посольство Украины в своей или соседней стране с заявлением и с приглашением на обучение в университете.



VISA SUPPORT

The following documents have to be sent to SNAU:
 ♦ application form (you can find it on www.snau.edu.ua) in case of individual applying;

- ♦ copy of the first page of the passport (full name, citizenship, date of birth, No. of passport);

- ♦ A copy of the document on education (translated into Ukrainian language) with receiving marks (scores), and information on knowledge assessment system under which exhibited evaluation document;

- ♦ written consent to personal data collection and processing.

The university staff examine documents, if the documents meet all the requirements, they give the original of the invitation for studying to the applicant, and also Ministry of education send visa support to the Embassy of Ukraine in his country.

To get an entry visa to Ukraine you should apply to the Embassy of Ukraine in your or in the neighbouring country with the application for issue of an entry visa and the SNAU invitation for study.



**ПРАВИЛА ПРИЕМА НА ОБУЧЕНИЕ**

Документы, необходимые для поступления в университет (абитуриент подает лично):

- а) анкета установленного образца;*
- б) копия паспортного документа или документа, удостоверяющего личность без гражданства;*
- в) копия и оригинал документа об образовании и полученные оценки (баллы) по учебным дисциплинам;*
- г) справка об академических правах документа об образовании;*
- д) полис медицинского страхования;*
- е) копия документа о рождении;*
- ж) 12 фотографий 3,5 x 4,5;*

Документы, указанные в пунктах (б, в)



должны быть заверены в соответствии с законодательством страны их выдачи и легализированы в установленном порядке.

ENROLMENT RULES

Documents Required for Admission at Sumy National Agrarian University (an applicant submits personally):

- a) standard pattern application;*
- b) a copy of the passport document or identity document of stateless person;*
- c) original and a copy of the school leaving certificate and the transcript of records on learnt disciplines;*
- d) the inquiry about academic rights of educational document;*
- e) health insurance, unless otherwise stipulated by international treaties of Ukraine;*
- f) copy of birth certificate;*
- g) 12 photos 3,5 x 4,5.*

Documents in paragraph (b, c) must be attested in accordance with laws of the country which issued it and they must be legalized in accordance with the established procedure.





СОЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА



В университете созданы комфортные условия для проживания и отдыха иностранных студентов с учетом их национальных особенностей.

Вам объяснят систему обучения в университете, помогут решить языковые, бытовые и другие проблемы. На базе университета работает медицинский пункт, размещенный в студенческом городке, ежегодно проводится обязательное медицинское обследование студентов.

В молодежно-развлекательном центре работают студенческий клуб, спортзалы, где студенты могут заниматься в 13 спортивных секциях. Иностранные студенты принимают активное участие в культурной жизни университета.

Комплекс общественного питания университета размещен на территории студенческого городка рядом с учебными корпусами и общежитиями. Здесь есть современная студенческая столовая, кафе, банкетный зал для торжественных событий и уютный ресторан.

SOCIAL PROGRAM

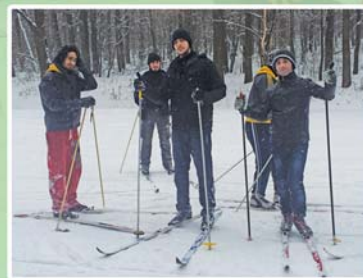
At Sumy National Agrarian University all foreign students have comfortable living and rest conditions according to their national peculiarities.

You will be explained the University tutorial system. Here you will be provided assistance in solving language, household and other problems. There is a medical aid station on the basis of SNAU, just on campus. Annually foreigners get compulsory medical insurance.

There is a students club, gyms where students go in for 13 sport sections. Beside the sport groups the riding school is situated on campus. Foreign students take active part in the life of the University.

The complex of public catering is located on campus near academic buildings and dormitories.

There is a modern canteen, a cafe, a large banquet room for solemn occasions and a cosy restaurant here.





«У нас есть хорошо подготовленные, высококвалифицированные и профессиональные преподаватели, которые очень хорошо взаимодействуют со студентами. Хотелось бы добавить, что у нас есть хорошо оснащенные аудитории со всем оборудованием, необходимым для эффективного обучения. Мне нравится учебный процесс в Сумском национальном аграрном университете!»

Эвелекум Жан Франсуа Арнольд, Камерун

«We have well-trained, highly - skilled and qualified professional lecturers who give us maximum attention to ensure we understand what they teach. I would like to add that we have well - equipped studying rooms with all facilities required for effective learning. I love the teaching process at the Sumy National Agrarian University!»
Ewele Koum Jeean Francois Arnold,
Cameroon



«Обучаясь в СНАУ я приобрёл значительный опыт и знания, которые давали нам преподаватели. Они мастера того, что они делают, у них большой опыт преподавания. Поэтому для меня было правильным решением приехать сюда учиться».

Али Осман, Ливан

«It was a great experience to study at Sumy National Agrarian University. I gained a lot of knowledge that the teachers had given me. They are good masters and they have the best in teaching. That is why it was a right choice for me to come here for studying»

Ali Osman, Lebanon





«Мой опыт обучения в Украине дал мне очень многое, буквально с самого первого дня. Преподавателей не сможет забыть никто, кому довелось учиться у них. Пребывание в СНАУ позволило мне осознать, насколько важной является каждая деталь – все, чему я научился в школе. Желаю всем будущим студентам такой же удачи».

Эледже Сочима, Нигерия

«My studying experience in Ukraine gave me a lot, literally from the very first day. No one who had the opportunity to learn from university teachers can forget them. Stay in SNAU allowed me to realize how important each detail was - all the things I learned in school. I wish all the future students the same good luck».

Eleje Sochima, Nigeria



«Университет очень красивый и преподаватели хорошие. Они молодые и веселые. Я узнала много вещей, и увидела много замечательных мест. Я думаю, что я никогда не забуду этот университет»

Нурсахатова Айлар, Туркменистан

«My experience at SNAU has been very interesting. I am very happy. The University is beautiful and the teachers are nice. They are young and funny. I have learned a lot of things and I have seen a lot of wonderful places. I think that I will never forget this experience».

Nursahatova Aylar, Turkmenistan



Будем рады,
если Вы выберете для обучения
Сумской национальнй аграрнй
унверситет!

Добро пожаловать!

160, ул. Герасима
Кондратьева, г.Сумы,
Украина, 40021
Тел./факс: +380 (542) 701044

We shall be glad if you chose
Sumy National Agrarian
University
for your studies

Welcome!

160, Herasima Kondratiieva str.,
Sumy 40021, Ukraine
Tel./fax: +380 (542) 701044

e-mail: interstud2011@gmail.com, <http://www.snau.edu.ua>
Наша группа в FB: <https://www.facebook.com/groups/593295517491343>

Печать: ЧПКФ "МакДен", ул. Тополянская, 16. Тел.: 78-11-83